



**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD UPN, 099 D. F. PONIENTE**



**EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS
EN EL PRIMER GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA**

TESINA

PRESENTA:

JUDITH JULIANA MOLINA ROJAS

MÉXICO D. F.

FEBRERO DEL 2007



**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD UPN, 099 D. F. PONIENTE**



**EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS
EN PRIMER GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA**

**TESINA, OPCIÓN ENSAYO
QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADO EN EDUCACIÓN**

PRESENTA:

JUDITH JULIANA MOLINA ROJAS

MÉXICO D. F.

FEBRERO DEL 2007.

Dedicatorias

A Dios

Por permitirme llegar a este gran momento en mi vida.

A mi Esposo:

Que me ha apoyado incondicionalmente, que ha sido un impulso para llegar al logro de esta meta. Gracias por la paciencia, el amor y por las palabras de aliento que me da en los momentos difíciles.

A mi Madre:

Por que es un ejemplo de fortaleza, por su apoyo, por las palabras de aliento que siempre me regalas, por todo el amor y por que siempre estas dispuesta a ayudarme, pero sobre todo por creer en mí y por haber hecho de mí una buena persona con valores y aspiraciones.

A mi Padre:

Que siempre me ha apoyado y ha forjado en mí el coraje necesario para crecer en la vida, por la confianza y el cariño que siempre ha depositado en mí.

A Junior y Catherine:

Por todo el tiempo que les pedí prestado, por todos los momentos importantes en los que me he ausentado y por todo su amor y cariño que día con día me dan y que me alienta a seguir adelante

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	Pág.
CAPÍTULO 1. EL MARCO CONTEXTUAL, SOCIAL Y ESCOLAR DE LA TEMÁTICA Y EL PROCESO METODOLÓGICO DE LA ELABORACIÓN DEL ENSAYO	
1.1. EL AMBIENTE GEOGRÁFICO DEL TEMA.....	1
1.2. JUSTIFICACIÓN DE LA ELECCIÓN DEL TEMA.....	6
1.2. ELEMENTOS DE DELIMITACIÓN DEL TEMA ELEGIDO PARA SU ANÁLISIS	
1.3.1. EL SUJETO U OBJETO DE LA INVESTIGACIÓN.....	7
1.3.2. EL ENFOQUE QUE SUSTENTA LA INVESTIGACIÓN.....	7
1.3.3. LA UBICACIÓN GEOGRÁFICA ESPECÍFICA DE LA.....	8
PROBLEMÁTICA	
1.3.4. UBICACIÓN TEMPORAL DE LA PROBLEMÁTICA.....	8
1.4. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA (PREGUNTA EJE).....	8
1.5. LA HIPÓTESIS GUÍA, QUE COMO HILO CONDUCTOR, SE ESTABLECE PARA SU SEGUIMIENTO.....	8
1.6. LOS OBJETIVOS DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN	
1.6.1. OBJETIVO GENERAL.....	10
1.6.2. OBJETIVOS PARTICULARES.....	10
1.7. EL PROCESO METODOLÓGICO PARA LA ELABORACIÓN DEL ENSAYO.....	11
CAPÍTULO 2. LOS ELEMENTOS TEÓRICOS DE LA INVESTIGACIÓN	
2.1. ELEMENTOS TEÓRICOS PARA LA ESTRUCTURACIÓN DEL MARCO TEÓRICO.....	13
2.1.1. TEORÍA SOBRE EL LENGUAJE SEGÚN JEAN PIAGET.....	13

2.1.2. HISTORIA DE LA COMUNICACIÓN.....	17
2.1.3. ¿QUÉ ES EL LENGUAJE?.....	19
2.1.4. MÁS DE UN IDIOMA.....	21
2.1.5. EL IDIOMA INGLÉS EN PRIMER GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA.....	23
2.1.6. LOS NIÑOS BILINGÜES.....	29
2.1.7. EL IDIOMA INGLÉS COMO APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO.....	38
2.2. CONTRASTACIÓN TEÓRICO-PRÁCTICA SOBRE LA REALIDAD DE LA PRÁCTICA DOCENTE.....	43
2.3. IMPORTANCIA DE ESTABLECER EN LAS ESCUELAS UNA PRÁCTICA EDUCATIVA DE CALIDAD POR PARTE DE LOS DOCENTES.....	48

CAPÍTULO 3. UNA PROPUESTA PARA LA SOLUCIÓN DE LA PROBLEMÁTICA

3.1. TÍTULO Y JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA.....	51
3.2. MARCO JURÍDICO-LEGAL PARA LA VIABILIDAD DEL DISEÑO E IMPLANTACIÓN DE LA PROPUESTA.....	52
3.3. BENEFICIARIOS DE LA PROPUESTA.....	53
3.4. CRITERIOS GENERALES DE APLICACIÓN DE LA PROPUESTA.....	53
3.5. DISEÑO DE LA PROPUESTA.....	55
3.5.1 Características teórico-currículares de la propuesta.....	58
3.5.2. El mapa de actividades para salón de clases o mapa curricular para la actualización docente en las escuelas o Zonas Escolares.....	61
3.5.3. La evaluación y el seguimiento en el Desarrollo de la Propuesta.....	72
3.6. RESULTADOS ESPERADOS CON LA IMPLANTACIÓN DE LA PROPUESTA.....	75

CONCLUSIONES

BIBLIOGRAFÍA

Introducción

La presente tesina que lleva como título “La Enseñanza del Idioma Inglés en Primer Grado de Educación Primaria”, tiene como objetivo principal interesar a los alumnos en dicha asignatura para ello, se presentan un conjunto de actividades diseñadas estratégicamente para lograr dicho objetivo.

En el Capítulo 1 se menciona la ubicación geográfica de la problemática, así como las principales características de la Institución Educativa en cuestión y el Personal que labora dentro en ella, se menciona también los beneficiarios de dicha propuesta y la justificación de la misma. Se remarca la importancia a cerca aprender otro idioma en la actualidad, debido a lo avanzado de la Tecnología y las diferentes situaciones sociales que se presentan, así como los beneficios profesionales que en un futuro los alumnos pueden tener si saben y hablan Inglés.

En el Capítulo 2, se hace referencia a algunos aportes teóricos que hablan sobre la importancia de la comunicación entre los seres humanos, ya que el inglés es una forma más de comunicarse con las personas, considerado como idioma comercial universal. También se hace mención de los beneficios lingüísticos que puede darse al hablar otro idioma, también se menciona que un niño pequeño cuando habla otro idioma no puede sufrir trastorno de lenguaje sino todo lo contrario, tiene la facultad de incorporar una segunda lengua de manera natural.

El tema presentado es emergido de una problemática existente en una Institución Educativa Particular, dando prioridad a la importancia del lenguaje y lo relevante que es, dominar sus códigos ya que en ocasiones depende de éste la supervivencia del ser humano.

En el Capítulo 3, se presentan los Criterios Generales bajo los que esta elaborada la propuesta, las características Teórico-Curriculares, la Planeación de la Propuesta, la Evaluación y el Seguimiento que puede tener dicha Investigación Documental.

Se dedica un apartado a las conclusiones en donde se analizan los alcances realizados en esta investigación, así como también un espacio para la bibliografía integrada por los libros consultados y las diferentes fuentes electrónicas de investigación consultadas para la elaboración de este trabajo.

Se vive la era de la Información y como tal se debe agregar a la preparación escolar un idioma adicional el cual permite ampliar el panorama cultural y social y en un futuro, abrir nuevos campos profesionales y laborales.

Capítulo 1. El Marco Social, Económico y Escolar de la Temática y el Proceso Metodológico para la Elaboración del Ensayo.

1.1 El Ambiente Geográfico

La estructura básica que sostiene el andamiaje del presente ensayo, es la realidad imperante en que se ejecuta en la práctica educativa del (la) tesista. Esto, como es bien sabido, genera enfoques múltiples de problemáticas que requieren su inmediata atención por parte de todos los actores involucrados en los procesos educativos, sobre todo, aquellos, íntimamente relacionados con la cotidianeidad de implantar la enseñanza-aprendizaje entre el alumnado. Ése es, el máximo interés que guía la presente investigación Documental que a la vez, fue realizada conforme a los cánones establecidos para esta opción de trabajo académico, por la Universidad Pedagógica Nacional.

Ubicación Geográfica

Al norte de la Ciudad de México en el Distrito Federal que es considerada la Ciudad más grande del Mundo. Se encuentra la Delegación Gustavo A Madero, que está ubicada en la Calle 5 de Febrero, esquina Vicente Villada, Colonia Villa Gustavo A Madero, C.P. 07050, Ciudad de México.

Población

Cuenta con una población de 1,193,161 de los cuales 573,847 son hombres y 614,314 son mujeres. El perfil Educativo es: El porcentaje de educación medio superior es del 25.2% y que cuenta con licenciatura o más alcanza el 19.8%.

Características de la Delegación

Es considerada una de las delegaciones con mayor índice de delincuencia e inseguridad, pero a pesar de eso tiene una zona de mayor concentración de actividades de la Administración pública, de equipamiento y servicios, ésta se encuentra conformada por el edificio administrativo de la Delegación Gustavo A Madero. La Basílica de Guadalupe, el deportivo 18 de Marzo, así como estaciones del metro entre las que destacan Indios Verdes y Martín Carrera, como importantes centros de transferencias con otros tipos de transporte hacia los Municipios conurbados del norte de la zona metropolitana. Las vialidades de esta zona son: Av. Insurgentes Norte, Calzada de Guadalupe, Calzada de los Misterios y Eje 5 Norte.

Presenta una compleja problemática generada principalmente por la enorme atracción de viajes y visitantes que ejerce la Basílica de Guadalupe, mezclándose los flujos de peregrinos, con los habitantes de la Delegación que acuden a este centro.

Otra de las zonas concentrada de actividades, es la Zona de Hospitales de Magdalena de las Salinas la cual es muy importante pues concentra una gran

cantidad de equipamiento incluyendo la terminal de Autobuses del Norte, el Instituto Politécnico Nacional y gran número de comercios y servicios especializados.

Ubicación de la Institución Escolar

En Calle de Aquiles Serdán No. 40, Col. Aragón - La Villa, C.P. 07000, en la misma Delegación Gustavo A Madero, está ubicado el Colegio "Fray Martín de Valencia", teniendo al norte del mismo la calzada de Guadalupe, al Sur la Calle de Cuahutémoc, al Oeste la Avenida Ricarte y al Este la Calle de Moctezuma. Por la ubicación del plantel cuenta con medios de comunicación variados: autobuses, metro, trolebús, correo, telégrafo; centro de asistencias sociales como una clínica del ISSSTE, el Hospital Infantil, bancos y restaurantes. Todo esto debido a que la cercanía con la Basílica de Guadalupe atrae una gran cantidad de turistas extranjeros y nacionales.

Historia

Por la ubicación geográfica que tiene el Colegio, como se mencionó anteriormente está cerca de la Basílica de Guadalupe, y por tanto le rodea una serie de sucesos históricos religiosos muy importantes como por ejemplo; las apariciones de la Virgen de Guadalupe que ocurrieron en 1531, durante la conquista y llegada de los españoles al Continente Americano. Por tal motivo todas las calles que rodean esta zona tienen nombres de los primeros Frayles que llegaron juntos con los españoles durante la conquista y también llevan nombres de emperadores Aztecas que fueron importantes en esta época.

La Colonia en la que se encuentra el Colegio es una de las más antiguas e importantes del Distrito Federal, ya que se considera una zona turística por la cantidad de gente que acude a visitar a la Virgen de Guadalupe y ha sido una de las Colonias del Distrito Federal que visitó el Papa Juan Pablo II.

Problemática de la Zona

Uno de los principales problemas que presenta la comunidad, es la gran cantidad de basura y desechos de comida que dejan los peregrinos cuando acuden a visitar a la Virgen de Guadalupe, así mismo dificulta la llegada de Profesores y Alumnos al Plantel en temporada de Peregrinaciones. Otro problema que presenta la comunidad es la delincuencia, ya que enfrente del colegio se encuentra el metro la Villa, y lo rodean bastantes puestos de vendedores ambulantes que atraen delincuentes en toda la zona de la Basílica de Guadalupe.

Nivel Socio-Económico

La Comunidad de Padres de Familia del Colegio Fray Martín de Valencia, es en general de nivel socio-económico alto y son la mayoría Profesionistas, pertenecen a la religión Católica, ya que es un requisito del Colegio para que los niños sean inscritos.

Instalaciones de la Institución Escolar

Las Instalaciones del Colegio no son muy modernas, pero tiene buen aspecto, la escuela cuenta con 18 Aulas, 1 biblioteca, 1 salón de proyecciones, y dos patios de los cuales uno es para la Primaria y otro para la Secundaria, por que el Colegio cuenta también con Educación Secundaria, también tiene 3 oficinas administrativas, una es la Dirección de Primaria, la otra la Dirección de Secundaria y una oficina para diferentes trámites administrativos como por ejemplo: informes, pago de colegiaturas, entrega de documentos de los alumnos etc.) y de la cual se encargan de secretarias.

De las 18 aulas que hay la secundaria ocupa cuatro y la primaria seis, la biblioteca y el salón de proyecciones están en funcionamiento para ambos niveles de educación que hay en el colegio y las demás aulas permanecen sin funcionar, ya que el Colegio ha tenido muy poca demanda escolar tanto en Primaria como en Secundaria. También presentó problemas de población escolar el Jardín de Niños, a tal nivel que tuvo que cerrar.

Características de la Comunidad Escolar

El Colegio cuenta con un total de 65 alumnos en la Sección de Primaria, cuenta con 6 Profesoras titulares de grupo que tienen título de la Normal de Maestros, 5 de clases especiales, como son: Inglés, Computación, Educación Física, Moral y Danza, cuenta con una Directora que cuenta con el título de

Profesora egresada de la Normal de Maestros. Y también cuenta con el apoyo administrativo de 2 Secretarías que cuentan con la Carrera Técnica de Secretaria Ejecutiva.

1.2 Justificación del tema elegido

La presente tesina se presenta con el propósito de diseñar una propuesta educativa para atraer el interés de los alumnos de 1er grado de Educación Primaria en la enseñanza del idioma inglés.

Considerando que el inglés es el idioma universal y en la actualidad la globalización requiere que aprendamos un idioma común debido a que la tecnología cada día avanza más y nos encontramos en la era digital y de la informática. La mayoría de los aparatos modernos requieren saber otro idioma.

Actualmente se vive un nuevo contexto económico, social y cultural, en donde lo más importante es la preparación académica y mucho mejor si ésta contiene otro idioma que ayude a los alumnos a competir ante cualquier reto que se le presente.

Es importante considerar que en el futuro los alumnos se verán beneficiados al saber otro idioma ya que esto ayuda a abrir oportunidades tanto escolares como Profesionales.

Saber otro idioma no solo resuelve problemas en caso de viajar a otros países, también ayuda en casa, cuando por ejemplo hay instructivos de aparatos domésticos están escritos en inglés, los juguetes y hasta algunos alimentos. Es por esto que es importante que el niño pueda llegar a entenderlos y darle uso significativo al aprendizaje de otro idioma y que pueda ser aplicable en cualquier momento.

Hay que considerar también que el alumno realiza un gran esfuerzo intelectual al aprenderlo de esta manera el niño ampliara sus capacidades léxicas y fonológicas.

1.3 Elementos de delimitación del tema elegido para su análisis.

Después de haber descrito las características contextuales, respecto al ambiente social económico y escolar del área geográfica en la cual se presenta y se observa el fenómeno educativo que afecta en cierto modo, la práctica educativa del sustentante para efectos metodológicos de un correcto planteamiento del problema base de la investigación se consideran cuatro aspectos fundamentales en dicha acción, estos son:

1.3.1 El Sujeto de la investigación

- Los alumnos de Primer Grado de Educación Primaria.

1.3.2 El enfoque que sustenta a la investigación.

- La enseñanza aprendizaje del idioma inglés.

1.3.3. La Ubicación Geográfica del problema

La presente investigación se realiza en el Colegio Fray Martín de Valencia que está ubicado en la Calle de Aquiles Serdán N° 40, Col. Aragón- La Villa, C.P. 07000, Delegación Gustavo A. Madero, en la Ciudad de México.

1.3.4. Ubicación temporal de la problemática

Ciclo escolar 2005-2006.

1.4 Planteamiento del problema

Las bases metodológicas de construcción de un paradigma de trabajo investigativo se originan en una correcta selección de herramientas enunciativas que orientan permanentemente las líneas de indagación que requiere el tema y problema seleccionado, bajo los criterios de delimitación ya establecidos en el punto anterior, se concluye en la pregunta eje que a continuación se expresa.

¿Cuáles son las estrategias didácticas adecuadas para lograr interesar en la enseñanza–aprendizaje del idioma inglés a los niños del 1er. Grado de Educación Primaria del Colegio Fray Martín de Valencia?

1.5. La hipótesis guía, que como hilo conductor se establece para su seguimiento:

Con la intención única y específica de orientar la constante búsqueda de la o las respuestas pertinentes a la problemática identificada en el presente trabajo investigativo, se pensó en construir un enunciado guía que permitiera el no dispersarse durante las acciones de búsqueda de datos y bajo criterio metodológico validado por autores de amplio reconocimiento internacional y nacional, se constituyó el enunciado que en el siguiente párrafo, se ubica sin la tendencia o aspiración de contratación estadística, puesto que no es una hipótesis de trabajo con esa perspectiva puesto que únicamente se considera la posibilidad, de no perder de vista el enfoque de análisis ya previsto para la investigación documental.

Para lograr interesar a los alumnos de Primer Grado de Educación Primaria del Colegio Fray Martín de Valencia en la materia de Inglés es necesario llevar a cabo estrategias didácticas adecuadas como por ejemplo, diseñar actividades de adivinanzas y poemas en inglés con vocabulario en inglés que los alumnos ya conozcan, organizar conversaciones en inglés con preguntas básicas y significativas para los alumnos como son: ¿Cómo te llamas?, ¿Dónde Vives?, ¿Cuántos años tienes?, ¿Cuál es tu color favorito? Etc.

Si se enseñan y aplican estrategias didácticas acordes a los intereses, necesidades y características de la etapa de desarrollo del pensamiento del niño del Primer Grado para introducirlo al aprendizaje del idioma Inglés como segunda lengua entonces, se estarán creando ambientes de aprendizaje dinámicos y motivantes para que dicho aprendizaje tenga óptimos resultados.

1.6 Los objetivos del trabajo de Investigación

Toda investigación de corte positivista, reúne el requisito de plantear objetivos de carácter general y carácter específico ello, tiene la intención de visualizar previamente qué se va a hacer, como se consideran algunos aspectos a tratar pero fundamentalmente, los horizontes a alcanzar con el trabajo de investigación que se realiza.

Los objetivos que se incluyen en este documento son los siguientes:

1.6.1 Objetivo General

Se pretende llevar a cabo una investigación que proporcione herramientas valorativas que generen conocimientos lúdicos que permitan interesar al alumno de Primer Grado de Educación Primaria por medio de estrategias didácticas que sean atractivas para el alumno por medio de actividades de acuerdo a la edad y necesidades de los niños.

1.6.2 Objetivos Particulares

Se Planificara una serie de actividades en las cuales los alumnos aprenderán frases de cortesía, conversaciones básicas que puedan ayudar al alumno a comunicarse fácilmente y en cualquier momento, partiendo de los conocimientos que los alumnos ya traen del idioma inglés del Jardín de Niños.

Se diseñara una propuesta alternativa que promueva la solución al problema.

1.7 Proceso Metodológico llevado a cabo en la indagación bibliográfica, base del presente ensayo.

El ensayo que se presenta, fue elaborado bajo los criterios formales y de estructuración de contenido que establece el manual de técnicas de Investigación Documental de la Universidad Pedagógica Nacional. Este representa la guía para la presentación de documentos recepcionales y también productos de clase a lo largo de los estudios, de los alumnos de las diferentes licenciaturas que se imparten en la Institución.

Representa una excelente orientación para la búsqueda bibliográfica y en las variadas fuentes y sistemas de información documental, ya que presenta desde la consulta elaboración y análisis de los materiales que necesita el (la) sustentante para la construcción de su informe para efectos de titulación. En el presente ensayo, se construyeron con base en dicho texto tras la consulta de fuentes bibliográficas primarias y secundarias, fichas bibliográficas y fichas de trabajo que generaron la base de los análisis y conclusiones hechas en el documento.

La sistematización de la búsqueda y elaboración de las fichas de trabajo fue realizada conforme a las modalidades que presente el material citado principalmente

Fichas textuales de resumen, de comentario y de síntesis, lo que favorece la interpretación de diferentes autores tomados en cuenta para el trabajo de la investigación.

La Metodología general seguida fue la siguiente:

- a) Discriminación de la temática.
- b) Revisión y análisis de las diferentes fuentes de información (primarias y secundarias).
- c) Redacción de las fichas bibliográficas.
- d) Planteamiento de argumentaciones relevantes respecto a los textos y elaboración de fichas de trabajo.
- e) Construcción de un fichero.
- f) Análisis y síntesis de los documentos reunidos en el fichero.
- g) Interpretación de los datos reunidos.
- h) Redacción del borrador.
- i) Presentación a revisión del primer borrador.
- j) Corrección de las observaciones hechas al documento.

Habiendo realizado todas las correcciones al trabajo y atendido a las observaciones verbales indicadas en cada una de las etapas por la tutora, se procedió a la presentación del informe de investigación para su dictaminación.

CAPÍTULO 2

2.1 Los elementos Teóricos de la Investigación

A continuación se presentan los aportes teóricos necesarios que toda investigación debe contener y que ayudará a comprender mejor la problemática planteada y encontrar una probable solución a la problemática planteada.

Considerando que el Idioma inglés es a final de cuentas una forma de comunicación se presenta en el siguiente marco teórico la historia de la comunicación y explica brevemente lo que es el lenguaje y las distintas formas de éste. De esta manera se pretende abarcar desde el concepto de comunicación hasta llegar al bilingüismo y las implicaciones que éste tiene que ver en la educación moderna.

2.1.1. Teoría Sobre el Lenguaje según Jean Piaget.

Jean Piaget realizó una investigación sobre el uso del lenguaje en la infancia. De acuerdo a sus observaciones sistemáticas, establece que todas las conversaciones de los niños se clasifican en dos grupos: El egocentrismo y el Socializado. La diferencia entre ambos es sobre sus funciones. En el lenguaje egocéntrico el niño habla sobre sí mismo, no toma en cuenta al interlocutor, no trata de comunicarse, ni tampoco espera respuestas y no le interesa si los otros prestan atención, piensa en voz alta a cualquier cosa que pueda estar haciendo. En cambio

en el lenguaje socializado el niño intenta un intercambio con los demás (ruega, amenazan transmite informa, hace preguntas etc.)

Piaget llega a la conclusión de que el total de las conversaciones registradas a la edad de siete años eran egocéntricas. Además el lenguaje socializador a la edad de seis y siete años no se encuentra totalmente libre de egocentrismo.

El lenguaje es una condición necesaria para la consumación de las estructuras lógicas, en particular de las estructuras proposicionales. Las principales estructuras operatorias están inscritas en el lenguaje, tanto en el aspecto sintáctico como semántico: la distinción lingüística de los sustantivos y de los adjetivos corresponde, a grandes líneas, a la distinción lógica de las clases y los predicados. 1

Los términos como padre, abuelo o sobrino bastan para determinar una estructura de árbol genealógico, lo cual se refiere a clases y relaciones. Los comparativos como “más grande que...” conducen a seriaciones y la serie de los números enteros se expresa a través del vocabulario corriente.

1Lev S. Vigotsky. Pensamiento y Lenguaje. París. Editorial Quinto Sol. 1924. Pág. 38.

Respecto a las operaciones proposicionales o formales, el lenguaje formula las principales: la implicación “si... entonces...” y la disyunción “esto o lo otro”.

Por lo anterior tanto psicólogos como otros especialistas han atribuido al lenguaje la capacidad de las operaciones intelectuales, incluso del pensamiento. Piaget demostró a través de sus investigaciones que desde niveles sensomotores que preceden al lenguaje se elabora todo un sistema de “esquemas” que prefiguran ciertos aspectos de estructuras de clases y relaciones.

Con anterioridad a las operaciones formuladas por el lenguaje, existe una especie de lógica de las coordinaciones de acciones que implica, en especial relaciones de orden y vinculaciones del todo con las partes.

El lenguaje es un elemento que permite una “representación” conceptual, parece ser claro que éste es un hecho aceptado, es decir, la posibilidad de representación está ligada a la adquisición del lenguaje en el niño. Estos procesos no necesariamente tienen una relación causa-efecto, ambos procesos son solidarios de un proceso todavía más general, la función simbólica. En conclusión podemos establecer que las estructuras operatorias constituyen, aún cuando su elaboración descansa en conductas verbales, sistemas complejos que no dependen del lenguaje.

Egocentrismo, lenguaje y socialización.

Generalmente se piensa que el lenguaje trae consigo la posibilidad de socialización; sin embargo, en el niño de 2 a 7 años, éste es en esencia egocéntrico. El niño habla mucho más que el adulto, pero se debe a que no puede conservar para sí mismo los pensamientos que le vienen a la mente, es decir la reflexión en el niño afirma todo el tiempo en vez de justificar; es decir, su palabra, antes de tener la función de socialización del pensamiento, tiene la de acompañar y reforzar la acción propia. 2

Son dos los factores que impiden que el niño se socialice y permanezca en un evidente egocentrismo.

1.- El niño no sabe comunicar enteramente su pensamiento: los niños no saben discutir entre sí y al jugar se limitan a confrontar sus afirmaciones contrarias; cuando tratan de darse explicaciones unos a otros, le es difícil colocarse en el lugar del que ignora de qué se trata y hablan como para sí mismos, sin embargo, creen que se escuchan y comprenden unos a otros formando así “monólogo colectivo” que consiste, más que intercambiar pensamientos reales, en excitarse mutuamente a la acción.

2.- El niño de la primera infancia no habla tan solo a los demás, sino así mismo, mediante “monólogos” variados que acompañan sus juegos y acciones.

2.1.2 Historia de la Comunicación

Cada avance en la tecnología estructura un nuevo ambiente que viene a alterar las pautas sociales. La comunicación es fundamento de la formación de cualquier grupo humano muestra claramente estos cambios: del gesto del primitivo hombre a la aparición del lenguaje y la transmisión del sonido.

El fenómeno de la comunicación tiene su origen en la prehistoria. La necesidad del hombre por comunicarse se prolonga a través de todo su tiempo histórico y adquiere diversos cambios en la medida que la tecnología y los descubrimientos lo requieren. Los cambios que ha sufrido la comunicación han influido profundamente no sólo en la experiencia cotidiana de las relaciones humanas, sino también en los sistemas político, religioso y económico, e incluso en el ámbito de la educación. 3

Es muy difícil establecer con exactitud cuando surgió el primer intento de comunicación humana. Cuando el hombre vivía en los árboles y se alimentaba de frutos y raíces, impulsado por razones como el cuidado de la cría, la prevención o alarma ante el peligro o por el habla amorosa, se vio obligado a comunicarse por medio de gritos, interjecciones, expresiones emotivas, etc; eran un conjunto de señales que constituían un “lenguaje biológico” que era limitado a lo sensorial y que probablemente constituyó la primera forma de comunicación.

Además del grito surgían otras señales demostrativas cuyo propósito era indicar la ruta de la presa perseguida o la lluvia de una tormenta; cualquier otro evento que requiriera dirección o posesión se señalaba con el dedo.

Los primeros grupos de humanos tendieron a imitar los sonidos que el ambiente generaba; el rugir del león, el sonido del trueno, etc., mismos que aún se conservan y

que se denominan onomatopéyicos y ahí fueron constituyéndose las bases del lenguaje.

El hombre poco a poco fue dominando las partes móviles de su boca hasta lograr una pronunciación clara de los distintos sonidos, es decir, un lenguaje articulado. La razón de la aparición del lenguaje, de acuerdo con Russel, es que surge cuando el hombre se uno con otros para alcanzar un propósito común:

De las actividades comunes en que participan los grupos, nace y se desarrolla el medio de comunicación que conocemos como lenguaje. Así pues, la noción básica aquí es el convenio... Los hombres al comunicarse entre sí llegan eventualmente a ponerse de acuerdo, aun cuando no hagan sino convenir en que no están de acuerdo. 4

El inicio del lenguaje fue práctico rudimentario, concreto y azaroso, y era para denotar las cosas que rodeaban al cazador o al recolector de frutos, se asignaba un sonido para mencionar un objeto o un suceso, y este sonido se generalizaba entre los miembros del clan.

El lenguaje es desde entonces una abstracción, una organización del mundo en unidades ordenadoras que permite reducir la vastedad de la vida. A través de él han podido perpetuarse la tradición, los hábitos, la moral, las habilidades y, en esencia, la historia, que inicialmente nos fue comunicada oralmente de generación en generación.

2.1.3. ¿Qué es el Lenguaje?

Entre los miembros de un grupo el lenguaje comienza como un medio de comunicación. A través de él cada niño adquiere el concepto de vida, la cultura y las convenciones semánticas propias de su cultura. El lenguaje permite la conexión entre mentes humanas de un modo sutil y complejo.

Cuando los niños intentan el dominio de un idioma específico también llegan a compartir su cultura y los valores de ésta.

Se utiliza el lenguaje para expresar las propias necesidades y experiencias, y para reflexionar sobre éstas. A través del lenguaje compartimos lo apreciado con otras personas.

De esta manera todos los humanos aprenden lo que solos no aprenderían. Incluso las experiencias estéticas y emocionales se comparten con otros.

El lenguaje humano representa lo que se piensa, no simplemente lo que otros han dicho, permite la expresión de nuevas ideas y la comprensión de éstas por otras personas. Todos poseen la capacidad de desarrollar lenguaje.

Muchas personas aprenden más de un idioma si surge la necesidad dentro de sus vidas.

Desde bebés comenzamos con una necesidad y capacidad de comunicarnos con los demás y creamos el lenguaje para nosotros mismos. De esta manera cada ser humano se acerca la lenguaje del hogar y la comunidad y aún así cada lenguaje tiene sus propias características. Cada voz se distingue por un timbre de voz distinto a los demás y el lenguaje de cada persona tiene un estilo propio.

Los niños son conducidos hacia el aprendizaje del lenguaje por su NECESIDAD DE COMUNICARSE. El desarrollo del lenguaje es literalmente un asunto de sobrevivencia ya que al nacer, el ser humano es totalmente desvalido. La sobrevivencia depende de la habilidad de obtener la atención de los que nos rodean. 5

El lenguaje es la forma de expresión más común, desde el comienzo del aprendizaje preescolar y durante toda la vida, es importante que los individuos expresen lo que saben, y compartirlo, y en el curso de ésta presentarlo y completar el aprendizaje.

El lenguaje para el aprendizaje

El lenguaje llega a ser el medio de pensamiento y aprendizaje. De esta manera significativa, el desarrollo del lenguaje también está directamente vinculado al proceso del aprendizaje.

E.B.Smith sugiere que el desarrollo cognoscitivo tiene tres fases: la percepción en que el niño se fija en aspectos específicos de la experiencia, la ideación, en que el niño reflexiona sobre la experiencia, y la presentación, en que el conocimiento se expresa en alguna forma. Así el aprendizaje se completa hasta que la idea se presenta. 6

4 SEP. Lenguaje Integral. Antología Básica. Universidad Pedagógica Nacional. Licenciatura en Educación Plan `94. México. 1994. Página 48.

Social y Personal

El lenguaje no es un objetivo entregado a unos pocos. Todos poseemos la capacidad de desarrollar el lenguaje. Muchas personas aprenden más de un idioma si surge la necesidad durante su vida. Pero esta universalidad no debe restar importancia al logro único de cada individuo al aprender el lenguaje

Al hacer esto, cada individuo se acerca al lenguaje del hogar y de la comunidad, pero aún así, el lenguaje de cada uno retiene características personales.

2.1.4 Más de un Idioma

Los niños que nacen en ambientes bilingües o multibilingües llegan a entender todos los idiomas que los rodean y a hablar lo que necesitan hablar. ¿Es una fuente de confusión para un niño aprender a hablar un idioma simultáneamente? Normalmente, no, aprenden a hablarle a la abuela en su idioma, a la familia en el suyo, y a los niños de la calle en el idioma de la comunidad.

Muchos niños bilingües en los Estados Unidos comprenden totalmente la lengua materna, pero frecuentemente responden en inglés en las conversaciones. Estos niños manifiestan su sensibilidad a los valores sociales sutiles y a las funciones complejas de cada idioma. Reconocen que muchas personas que los rodean son

bilingües, que cada idioma tienden a utilizarse en situaciones específicas por diferentes miembros de la familia y vecinos de diferentes edades.

Y no hay que creer que los niños bilingües tengan desventaja académica alguna. Están en desventaja únicamente si sus habilidades lingüísticas son menospreciadas y si el sistema escolar se niega a valorizar sus conocimientos como punto de partida en el aprendizaje.

En efecto, cuando los niños pequeños aprenden inglés en la escuela, comprenden perfectamente que en casa no van a hablar el idioma, y distinguen perfectamente cuando tienen que hablarlo y cuando no.

Los niños bilingües aprenden más de un idioma por la misma razón que los niños monolingües aprenden solo uno: aprenden lo que necesitan. Esto explica el fracaso de la enseñanza de idiomas extranjeros en las escuelas de los Estados Unidos. El idioma se aísla de eventos reales del habla y de la lecto-escritura y la mayoría de los niños estadounidenses no tienen ningún uso para el segundo idioma que aprenden. Para tener éxito, los programas escolares de idiomas secundarios tienen que incorporar oportunidades funcionales auténticas del lenguaje.

Generalmente el problema que se presenta cuando un niño aprende inglés en la escuela y lo domine perfectamente (de acuerdo a su edad) y sepa las reglas gramaticales correspondientes, es que los niños no lo practican lo suficiente o por lo menos con regularidad para adquirir mayor dominio del idioma, esto trae como

consecuencia que los niños pierdan el interés en aprender otro idioma ya que no tienen oportunidad de demostrar lo que han aprendido.

Bruner, 1961 Cuando un niño consigue internalizar el lenguaje como un instrumento de cognición, adquiere mayor flexibilidad y poder de representación de lo que perciben sus experiencias con los objetos del mundo real o con sus propios símbolos. El lenguaje proporciona medios no sólo de representar la experiencia del mundo, sino también de transformarlo: es la representación simbólica. En síntesis, uno de los efectos de ese desarrollo o, posiblemente, una de sus causas, es el poder que el niño adquiere para procesar información y que da lugar a esfuerzos de resolución de problemas más integrados y duraderos. 7

El hecho de aprender otro idioma y el esfuerzo que esto implica, indica la capacidad que el niño tiene para aprender cosas nuevas, abriéndole de esta manera nuevos horizontes y se demuestra así mismo que es capaz de hablar otro idioma esto por supuesto le dará mayor seguridad como persona.

Por otra parte para que el aprendizaje de otro idioma se produzca es necesario involucrar a la familia, ya que viéndolo del punto desde un contexto social, cultural y familiar puede ser un elemento motivador de este aprendizaje. A la larga los estudiantes que aprenden una segunda lengua se ven beneficiados porque les ayuda a entender mejor su primera lengua, aumenta su vocabulario y por lo tanto obtienen mejores resultados en su etapa escolar, universitaria y laboral.

2.1.5. El Idioma Inglés en Primer Grado de Educación Primaria.

La relación del ser humano con la tecnología es compleja. Por un lado, la utilizamos para ampliar nuestros sentidos y capacidades. A diferencia de los animales, el ser humano transforma su entorno, adaptándolo a sus necesidades, las reales y las socialmente inducidas, pero termina transformándolo a él mismo y a la sociedad. 8

En la actualidad y debido a lo avanzado de la tecnología es importante aprender otro idioma y qué mejor si es el idioma inglés, considerando que es el idioma universal y lo más importante es que para dominar la tecnología se debe saber inglés ya que los instructivos de esa tecnología en algunas ocasiones vienen escritos en inglés. También al saber otro idioma abre más posibilidades de sentirse con seguridad al expresarse si surge la necesidad de estar en un país extranjero o inclusive se puede tener una conversación con personas extranjeras que viajan a México.

En los niños de Primer Grado de Primaria, aprender inglés no solo es importante para abrir sus posibilidades sociales sino que significa hacer un gran esfuerzo intelectual ya que los niños vienen saliendo de la educación preescolar y aún no dominan al 100% su propio idioma, que es Español.

Los niños de este grado de Primaria deben aprender inglés para que ellos se vayan abriendo otras posibilidades de comunicación oral, para que estén de acuerdo con los avances tecnológicos que hay en la actualidad, y para que lo aprovechen en actividades que ellos realizan cotidianamente como por ejemplo ver una película, leer los instructivos de sus propios juguetes etc.

Para que el aprendizaje de otro idioma pueda darse es necesario involucrar a la familia, ya que viéndolo del punto desde un contexto social, cultural y familiar puede ser un elemento motivador de este aprendizaje. A la larga los estudiantes que aprenden una segunda lengua se ven beneficiados porque les ayuda a entender

mejor su primera lengua, aumenta su vocabulario y por lo tanto obtienen mejores resultados en su etapa escolar, universitaria y laboral.

Según algunos especialistas en la enseñanza de lenguas extranjeras sugieren que la enseñanza de un segundo idioma se puede iniciar a los 6 años, en esta edad el niño ya conoce la lengua materna y percibe una mayor vinculación entre la palabra, el sentido y su significado.

Por otra parte, se sugiere que sea antes de los 6 años ya que tienen más facilidad de asimilar información y a medida que pasan los años es más difícil porque están acostumbrados a su lengua materna.

El aprendizaje de una segunda lengua a la edad infantil, tiene ventajas de tipo neurológico, ya que existe una plasticidad y una flexibilidad en el cerebro hasta los primeros 8 o 9 años de vida, que le faciliten al niño la asimilación de nuevos códigos.

También hay ventajas de tipo fonológico que permiten escuchar y producir todos los sonidos perfectamente, cualidad que se comienza a perder después de los 11 o 12 años. Esto explicaría por qué las personas que comienzan a estudiar lenguas extranjeras cuando son adultos les resulta más difícil hablarlas con fluidez que a quienes las aprenden de niños. 9

Aprender inglés en la edad infantil tiene ventajas como por ejemplo los niños no se inhiben al hablar otro idioma delante de sus compañeros, están en la edad adecuada para aprenderlo ya que se interesan por aprender a decir en inglés las cosas que lo rodean o que son de su interés.

Desde el punto de vista cognitivo y lingüístico, el aprendizaje temprano es el más propicio por la plasticidad fonética, la alta capacidad de imitación que potencia un buen aprendizaje de los sonidos de una lengua y la buena memoria que es capaz de asimilar fácilmente las diferentes estructuras lingüísticas orales. El aprendizaje temprano permite una mayor maduración de las habilidades lingüísticas.

Para muchos niños de hogares donde se hablan idiomas distintos del inglés, el aprendizaje de otro idioma puede presentarles un reto. El tiempo que se tarda en aprender el inglés podría variar de un niño a otro según la edad del niño y su motivación, personalidad, conocimiento de su lengua materna y exposición al inglés. No obstante, el período de desarrollo para aprender el inglés es más o menos constante entre niños pequeños. Este período de desarrollo incluye cuatro etapas:

-La continuación del uso del idioma del hogar,

-El período silencioso o no verbal,

-La experimentación con sonidos y el uso del habla telegráfica (por ej., el uso de unas cuantas palabras de contenido como respuesta completa, como cuando un niño responde a "¿Qué quieres?" con comentarios como "galletas," "libro" o "avión") en el lenguaje nuevo, y

-El uso productivo del lenguaje nuevo.

Algunos de los comportamientos realizados por los niños durante estos períodos de desarrollo, como los de jugar solo y no hablar en cualquier de los dos idiomas, podrían malinterpretarse o identificarse mal como un problema cuando en realidad los niños simplemente están empezando a adquirir el idioma nuevo. Los aprendedores de un segundo idioma podrían exhibir patrones de interacción social junto con habilidades limitadas de comunicación parecidos a los que exhiben niños a quienes se han diagnosticado problemas lingüísticos específicos o físicos del habla. Por lo tanto, no es poco común que se clasifiquen a estos niños como de comportamientos problemáticos o trastornos de comunicación cuando en realidad están siguiendo un curso de desarrollo bastante típico de la adquisición de un segundo idioma. 10

La evaluación es clave para identificar los fuertes y las necesidades de un niño, y luego para diseñar programas instructivos que faciliten el desarrollo del niño. Los maestros al evaluar a un niño (a) que está aprendiendo un segundo idioma, deberían examinar:

- a) Sus capacidades en cuanto al desarrollo cognitivo, social-emocional y físico;
- b) Sus capacidades en el idioma nativo; y
- c) Sus capacidades en el segundo idioma.

Debido a que los desarrollos cognitivo, social-emocional y físico toman parte y se afectan por el proceso de adquirir un segundo idioma, es importante evaluar estas áreas. El conocimiento de las capacidades del niño o la niña en su lengua materna es esencial para ganar un cuadro completo de sus capacidades, así como conseguir

información sobre el progreso del niño en el desarrollo de la adquisición del segundo idioma.

Tal como la evaluación de niños monolingües, la evaluación auténtica del rendimiento de un niño ayuda a los maestros y otros cuidadores a observar cómo un niño utiliza el lenguaje durante interacciones cotidianas.

Algunos comportamientos comunes entre niños que están empezando a adquirir otro idioma que pueden malinterpretarse como comportamientos problemáticos incluyen el de no hablar además de tener dificultades con seguir instrucciones, expresar ideas y sentimientos, y responder a preguntas de manera consistente. Por ejemplo, al empezar los niños a adquirir otro idioma, podrían pasar por una etapa no verbal durante la cual comienzan a recoger información sobre cómo comunicarse con sus compañeros y con adultos en el segundo idioma. Durante esta etapa los niños frecuentemente optan por no hablar, y podrían aislarse al tomar el papel de espectador u observador. En ambientes "seguros" (como el juego solitario), algunos niños podrían ensayar palabras nuevas que han escuchado.

Además, algunos niños utilizan estrategias cognitivas y sociales para adquirir un idioma nuevo. Una estrategia utilizada por niños que adquieren un idioma nuevo es la de "fingir" que entienden interacciones o actividades, como el juego en grupos grandes, cuando en realidad no se dan cuenta clara de lo que está pasando. En tales situaciones se les podría hacer difícil responder a instrucciones de parte de sus compañeros o de adultos, o lo podrían hacer de manera inconstante. 10

Es esencial que se ofrezca en las situaciones de la niñez temprana un ambiente seguro de apoyo en el que los niños pueden tanto utilizar su idioma nativo como aprender uno nuevo.

Las estrategias lingüísticas como la correspondencia de palabras nuevas con gestos, dibujos e indicios; el comentario en cosas que un niño hace; la expansión y extensión de las palabras del niño, y la repetición lo que este dice se han comprobado como efectivas en la adquisición infantil exitosa de un idioma nuevo.

Algunos comportamientos comunes entre niños que empiezan a adquirir otro idioma que podrían malinterpretarse como comportamientos problemáticos incluyen los de no hablar y de tener dificultades con seguir instrucciones, expresar ideas y sentimientos, y responder a preguntas de manera constante.

2.1.6. Los niños bilingües

La adquisición del lenguaje demora años, por eso mientras más temprano se estimule el segundo idioma más fácil será dominarlo. El cerebro posee centros de lenguaje que están, especialmente, preparados para manejar el código lingüístico. Antes de los 12 años, una nueva lengua produce cambios estructurales en estos centros y la persona aprende el segundo idioma sin acento. Después de esta edad, el aprendizaje recae más en los centros de la memoria que en los del lenguaje y por eso en los adultos el proceso es más intelectual que en los niños.

9) Ibid. Julio 2006

A corta edad, el nuevo lenguaje se aprende en forma natural porque el niño está programado para ello. Para él es fácil, no le complican los dos idiomas porque absorbe todo como una esponja.

Lengua Materna vs. Social

El lenguaje materno es la primera lengua que el niño incorpora como vía de comunicación. En el caso de que la familia emigre, ésta puede ser distinta al lenguaje social, que es el idioma del país donde se llega.

El cerebro funciona como un computador que maneja varios códigos lingüísticos a la vez y selecciona el lenguaje a desarrollar de acuerdo a un principio de supervivencia, o sea elige el idioma del entorno.

En el proceso influye la edad del menor. Antes de los 6 años, el niño está volcado hacia la familia, por lo que es más fácil mantener un segundo idioma en la casa. Es la época de plantar la semilla. Cuando son más grandes, el idioma del ambiente es tan poderoso que gana al familiar. Entonces, es común que contesten en español cuando el progenitor les habla en otro idioma. La recomendación es seguirle hablando en el segundo idioma porque el niño ya tiene este lenguaje internalizado y lo puede retomar más tarde.

Colegios bilingües

Ser bilingüe implica manejar dos códigos lingüísticos con la misma eficiencia. No se trata tan sólo de comunicarse, sino que de pensar en otro idioma. Tener dos lenguas abre un mundo de posibilidades al niño; al poseer un doble instrumento para pensar se le facilita cualquier aprendizaje: desde las matemáticas hasta una tercera lengua.

Es necesario chequear que el niño no tenga problemas de aprendizaje o de lenguaje. A un pequeño con dislexia o con dificultades para pronunciar se le dificulta mucho la escolaridad bilingüe, por lo que hay que reevaluar las intenciones.

Sin embargo, el que los padres fomenten el ser bilingüe también implica responsabilidades. Una segunda lengua facilita alternativas como viajar o estudiar en otros países. Cuando el niño crezca va a tomar opciones y hay que darles la libertad de poder elegir.

Las dificultades

Si al niño se le habla desde que nace en dos idiomas es normal que exista un atraso de hasta 6 meses en el habla. Como maneja dos códigos lingüísticos, se restringen las posibilidades en ambos, pero si todo va bien al menos uno de los dos idiomas va a ser rico.

Si los niños pequeños no dominan el lenguaje, el no poder comunicarse los angustia. Esto puede provocar el uso de destrezas no verbales como pataletas o

comportamiento agresivo, lo que detiene su desarrollo. Por ello la detección precoz de problemas de lenguaje es clave.

En el caso de niños mayores, cuando no hay seguridad en el manejo de la nueva lengua, la ansiedad por lo académico no sólo acarrea problemas escolares, sino también emocionales, como retraimiento y baja autoestima. Un niño inserto en un colegio bilingüe con fracasos escolares reiterados tal vez no es para ese sistema. Entonces, los padres deben evaluar la situación.

Cómo estimular

Hay que tratar de mantener el segundo idioma en el ambiente familiar. No hay que mezclar las dos lenguas y, si es posible, asociar la segunda a una persona, por ejemplo, uno de los padres.

Lo fundamental es que el aprendizaje sea entretenido. Para ello se pueden utilizar libros, canciones o películas. Cuando son mayores hay que aumentar la motivación. A los adolescentes se les puede estimular, por ejemplo, con internet. El contacto con personas que hablen esa segunda lengua o viajes a países donde se utilice, son otra alternativa.

La escolaridad temprana en el idioma extranjero es lo ideal. Si no existen establecimientos que lo enseñen la tarea recae en la familia. En esto ayuda que al niño le guste la cultura del país extranjero.

Bilingüismo

En el mundo actual, hablar más de un idioma es una gran ventaja. Al mismo tiempo, para funcionar en nuestra sociedad, los niños deben ser capaces de hablar, leer y escribir bien en inglés. Pero hablar inglés no significa que los niños tengan que renunciar a hablar su primer idioma. No hay manera más agradable de respetar los antecedentes étnicos o culturales de los niños que recibir bien y alentar el uso del idioma o dialecto de su hogar en otras situaciones, incluido el preescolar

El Aprendizaje de dos Idiomas.

Hay muchas razones para enseñarles a los niños varios idiomas cuando son pequeños. Los niños pequeños pueden aprender un idioma más rápido y más fácil que los adolescentes o los adultos. Saber otro idioma también es una destreza que le permite al niño explorar otras culturas y comunicarse con más gente, en el hogar y en el extranjero.

Las investigaciones demuestran claramente que el bilingüismo no causa trastornos del lenguaje. De vez en cuando, quizás los niños digan una palabra de un idioma cuando están hablando el otro.

Pero esos momentos de “cambio de idioma” desaparecen después de unos años, generalmente antes de los cinco años de edad.

Los niños pueden dominar más de un idioma a la vez, pero quizás les tome más tiempo. Aprender un idioma es un gran reto para todos. Aprender otro conjunto de palabras y gramática cuesta aún más trabajo. Es cuestión de exposición y práctica. Mientras más escuchen y usen un idioma, más rápido lo aprenderán los niños.

La exposición a más de un idioma a una temprana edad no significa que será más difícil leer y escribir más adelante. De hecho, hay algunas pruebas que demuestran justamente lo opuesto: que aprender a leer en un idioma ayuda al niño a leer en otro.

Existe otro beneficio de enseñarles a los niños a hablar más de un idioma a una temprana edad. Algunos estudios sugieren que el bilingüismo puede ayudar a los niños a desarrollar más pronto ciertas destrezas de atención. “Atención selectiva” es la habilidad de concentrarse en detalles importantes y no hacer caso a la información confusa o que distrae. Es algo que los niños bilingües practican mucho a medida que aprenden a excluir palabras de un idioma cuando hablan el otro.

Hablando de retos.

Como ya se mencionó, aprender dos idiomas requiere más práctica que aprender sólo uno. Eso puede conducir a posibles retos para los niños de hogares bilingües.

El primer reto es que quizás tarden más tiempo en adquirir un amplio vocabulario en cada uno de los idiomas. Se ha demostrado en estudios que los niños bilingües tienden a tener vocabularios un poco más limitados en cada idioma que sus compañeros de clase que solamente hablan un idioma. Pero la razón es sencilla: necesitan aprender más palabras en los dos idiomas en lugar de en uno solo. Eso no significa que saben menos palabras. Algunos estudios sugieren que los niños bilingües tienen un vocabulario más amplio si se toma en cuenta el número de palabras que saben en cada idioma. Con el tiempo, los niños bilingües se ponen al corriente con los compañeros que solamente hablan un idioma y la mayoría de las diferencias desaparecen para cuando llegan al quinto grado.

El segundo reto es que los niños bilingües pueden tener calificaciones más bajas que sus compañeros en ciertos exámenes de lenguaje, al menos en los primeros grados. En un estudio de casi 1,000 niños bilingües, los niños tendían a tener calificaciones más bajas en algunas pruebas de lenguaje oral. Pero las pruebas de lenguaje no abarcan todo el panorama. En cuanto a hablar con otros y entenderles, los niños bilingües produjeron buenos resultados en ambos idiomas. Además, al igual que con

el vocabulario, las diferencias que hubo en las pruebas de lenguaje tendieron a desaparecer en los grados posteriores.

La libertad de palabra.

Los investigadores cada vez están más de acuerdo en que si bien aprender dos o más idiomas conlleva ciertos retos y complejidades, definitivamente no daña ni interfiere con el desarrollo de los niños. De hecho, puede ayudar a desarrollar importantes destrezas mentales y abrir un mundo de oportunidades en el futuro.

El lenguaje es más que solamente una forma de comunicación. Es una expresión viva de la cultura, la comunidad y los vínculos con la familia. Y para un número cada vez más grande de familias, esa es razón suficiente para llenar un hogar con los sonidos de más de un idioma.

¿El bilingüismo puede favorecer una dislexia?

«Los niños al principio leen con el oído, - reconocen la letra y le asignan el sonido que les corresponde. En inglés, se aprende a leer a través de modelos visuales: se reconoce la palabra y se le asigna un significado y un sonido. Los colegios bilingües utilizan este método de aprendizaje y los niños que ya tenían ciertas dificultades de aprendizaje con el castellano pueden verse contaminados por la nueva lengua al instalarse fonéticas y sintaxis del otro idioma». 11

11. www.pediatraldia.com.mx. Julio 2006

Por eso es recomendable que los niños con dificultad en el aprendizaje básico, no inicien otro idioma: hay que afianzar primero un modelo y después el siguiente.

EL BILINGÜISMO NO DESENCADENA LA CONFUSIÓN CEREBRAL ENTRE LENGUAS

Un equipo de investigadores ha determinado que los niños expuestos a dos idiomas desde muy pequeños no tienen por qué manifestar retraso en el aprendizaje del lenguaje, ni confusión.

Este resultado aviva el debate científico y político que cuestiona la edad a la que los más pequeños han de comenzar el aprendizaje de la segunda lengua.

Se ha investigado que los niños expuestos a dos idiomas desde muy pequeños albergan en su cerebro una zona individualizada para cada uno de ellos, así que no se debería temer la contaminación entre lenguas, problema frecuentemente atribuido a ese temprano acercamiento al bilingüismo".

Se ha afirmado que algunos expertos creen que el aprendizaje de una segunda lengua no debería comenzar hasta que el menor no tiene bien

afianzado el conocimiento de la primera.

En contra de estas opiniones, la especialista sostiene que la exposición precoz de los niños al bilingüismo es más eficaz que el aprendizaje secuenciado.

Los hallazgos también indican que el acercamiento tardío a un segundo idioma restringe el aprendizaje y puede provocar que los niños no lleguen nunca a dominarlo absolutamente.

Sin embargo, a pesar de que el conocimiento del segundo idioma empiece a una edad relativamente tardía, el desarrollo del bilingüismo se produce sin problemas si la exposición a los idiomas es suficiente y adecuada.

2.1.7. El aprendizaje significativo y el Idioma Inglés

Se da cuando el alumno "se divierte" aprendiendo.

Hemos visto muchos intentos de integrar experiencias lúdicas en varios niveles educativos, y sin embargo, los alumnos no aprenden más que aquellos que reciben clases tradicionales. Los alumnos se divierten, claro está, pero nuestro trabajo no es el entretenimiento. 12

El aprendizaje significativo se da cuando los contenidos se ofrecen "adaptados" a los intereses del alumno. ¿Quién puede asegurar lo que

realmente les interesa a sus alumnos? ¿Acaso se debe renunciar a un contenido porque éste no resulte atractivo a nuestros alumnos? El maestro debe buscar interesar al alumno en el contenido, pero esto no basta. La mayoría de nuestros alumnos están interesados en aprender computación e inglés.

En efecto, la materia de inglés es apta para buscar gran variedad de opciones de enseñanza para los alumnos en forma atractiva, se pueden incluir juegos en los cuales el alumno aprenda no solo los contenidos que les interesa sino también los que no les interesan.

El aprendizaje significativo se da cuando el alumno "quiere aprender". Se piensa en las caras de los alumnos el primer día de clase. ¿Acaso podemos negar que la mayoría, aún aquellos que han fracasado anteriormente, llegan con ilusión de empezar bien el curso y aprender. Sin embargo, el tiempo nos confirma nuevamente que esto no basta. En el caso del idioma inglés desde la primera clase debe ser activa totalmente participativa por parte de los alumnos.

El aprendizaje significativo se da cuando el alumno "descubre por sí mismo" aquello que ha de aprender.

No todo lo que el alumno aprende lo hace por descubrimiento, ni todo lo que el alumno "descubre" es aprendido. El aprendizaje por recepción, si se cumplen ciertas condiciones puede ser igualmente eficaz o más que el aprendizaje por descubrimiento.

Se pretende que el alumno aprenda contenidos que sean eficaces en la vida cotidiana del alumno así como que sean aplicables en cualquier momento. Cuando un niño aprende inglés de alguna manera va descubriendo una nueva forma distinta de comunicación y que a final de cuenta va a ser significativa en la vida ya que va a ampliar sus expectativas sociales y culturales.

El aprendizaje significativo se da cuando el alumno "puede aplicar" lo aprendido. Más bien se debería afirmar que si el aprendizaje es significativo, es posible transferirlo.

La perspectiva de Ausubel

Ausubel reconoció las bondades del aprendizaje por descubrimiento, pero se opuso a su aplicación irreflexiva. Después de todo hay que considerar que el aprendizaje

por descubrimiento tiene una desventaja: necesita considerablemente más tiempo para la realización de actividades.

Consideró que el aprendizaje por descubrimiento no debe presentarse como opuesto al aprendizaje que resulta de una exposición (aprendizaje por recepción), pues éste puede ser igualmente eficaz (en calidad) que aquél, si se dan ciertas características. Además, puede ser notablemente más eficiente, pues se invierte mucho menos tiempo.

El aprendizaje escolar puede darse por recepción o por descubrimiento, como estrategia de enseñanza, y puede lograr en el alumno aprendizajes de calidad (llamados por Ausubel *significativos*) o aprendizajes de baja calidad (*memorísticos o repetitivos*). Se considera que el aprendizaje por recepción no implica, como mucho se critica, una actitud pasiva del alumno; ni tampoco las actividades diseñadas para guiar el aprendizaje por descubrimiento garantizan la actividad cognoscitiva del alumno. 13

En la enseñanza del Idioma Inglés el aprendizaje puede darse por recepción o por descubrimiento, inclusive se pueden combinar las dos formas de enseñanza ya que el alumno puede tomar clases por exposición o sea por recepción, pero el alumno puede participar activamente e incluso hacer aportaciones y adecuarlo a sus propias necesidades e intereses. Y como se ha mencionado ya, el alumno va descubriendo su propio aprendizaje y lo aplica conforme surgen las oportunidades de participación dentro de la clase.

Características del Aprendizaje Significativo

Ausubel señala la expresión *Aprendizaje Significativo* para contrastarla con el *Aprendizaje Memorístico*.

Así, afirma que las características del Aprendizaje Significativo son:

- Los nuevos conocimientos se incorporan en forma sustantiva en la estructura cognitiva del alumno.
- Esto se logra gracias a un esfuerzo deliberado del alumno por relacionar los nuevos conocimientos con sus conocimientos previos.
- Todo lo anterior es producto de una implicación afectiva del alumno, es decir, el alumno *quiere* aprender aquello que se le presenta porque lo considera valioso.

Al aprender otro idioma el alumno indudablemente realiza un gran esfuerzo intelectual y lingüístico y de esta manera el niño ya considera valioso este aprendizaje, además de considerarlo interesante y relevante para la edad que tiene, esto lo hace sentirse importante y diferente.

Ventajas del Aprendizaje Significativo

El Aprendizaje Significativo tiene claras ventajas sobre el Aprendizaje Memorístico:

- Produce una retención más duradera de la información. Modificando la estructura cognitiva del alumno mediante reacomodos de la misma para integrar a la nueva información.

- Facilita el adquirir nuevos conocimientos relacionados con los ya aprendidos en forma significativa, ya que al estar clara mente presentes en la estructura cognitiva se facilita su relación con los nuevos contenidos.
- La nueva información, al relacionarse con la anterior, es depositada en la llamada memoria a largo plazo, en la que se conserva más allá del olvido de detalles secundarios concretos.
- Es activo, pues depende de la asimilación deliberada de las actividades de aprendizaje por parte del alumno.
- Es personal, pues la significación de los aprendizajes depende de los recursos cognitivos del alumno (conocimientos previos y la forma como éstos se organizan en la estructura cognitiva).

2.2. Contrastación Teórico-Práctica sobre la realidad de la Práctica Docente.

En referencia a la Investigación realizada por Jean Piaget sobre el lenguaje, en la práctica docente se ha observado que las conversaciones de los alumnos de Primer Grado si son la gran mayoría egocéntricas ya que la mayoría de los niños hablan sobre sí mismos, es decir, solo platican lo que ellos hacen, lo que posee, lo que puede lograr (cuando hablan de algún deporte) y no se interesan por lo que su interlocutor quiera opinar, o si el también quiere hablar sobre sí mismo.

En cuanto al lenguaje socializado los alumnos lo utilizan en la clase, ya que al participar o realizar preguntas están haciendo de el, también cuando por ejemplo,

están discutiendo dos niños, utilizan un lenguaje diferente, incluso usan palabras que tal vez nunca las han dicho, pero las han escuchado, ya sea dentro del hogar o fuera de él. De esta manera los niños aprenden nuevas formas de socialización de la manera más usual y común como es, el uso de Lenguaje Oral.

En ocasiones algunos factores influyen para que el lenguaje del niño sea egocéntrico, de acuerdo con lo expuesto por Piaget, uno de ellos es que en ocasiones el niño no sabe como exponer sus afirmaciones contrarias y le es difícil colocarse en el lugar del otro niño y es por eso que parece que hablan como para sí mismos.

Otro factor es que en algunos casos el niño está acostumbrado a platicar solo (a sí mismo) en sus juegos, es por eso que no está acostumbrado a caer en contradicciones.

De acuerdo con su teoría sobre el Lenguaje, las observaciones realizadas en los alumnos Primer Grado de Primaria, al estar aprendiendo un idioma extranjero se dan los dos tipos de conversaciones tanto egocéntricas como sociales.

En los niños de Primer Grado de Primaria la comunicación les ayuda a socializar y aprender de los otros niños nuevas formas de expresión y nuevas culturas. En el caso de la materia de inglés los niños aprenden a comunicarse en un idioma diferente, las necesidades se expresan en ese idioma, por ejemplo, cuando un

alumno desea ir al baño. Se observa como la comunicación una vez más es importante para el ser humano.

Y en efecto, así como el hombre primitivo poco a poco dominó las partes móviles de la boca para lograr el lenguaje, también los niños pequeños lo hacen, tanto para dominar el idioma materno como para hablar otro idioma en este caso, inglés. Y esto todavía es más difícil ya que las palabras en inglés tienen un alto grado de dificultad tanto en pronunciación, fonológico y escritura.

Antes de los seis años es la edad ideal para empezar a enseñar otro idioma a el niño ya que a esta el menor esta más unido a la familia y es más fácil enseñar en este caso inglés, ya que si la familia le habla algunas palabras en inglés el niño contestara en este idioma, en cambio, cuando ya es mayor el idioma del ambiente ya es más dominante y es por esto que contesta en español.

Además, un niño identifica perfecto el lugar donde se puede habla inglés o quién hablarle de ese modo.

También se afirma que el niño al ser bilingüe se le facilita el aprendizaje de otras materias como las matemáticas u otras, ya que al aprender otro idioma posee un doble instrumento, maneja dos códigos lingüísticos para pensar y esto hace que tenga un mejor aprovechamiento en otras materias.

Es importante que el niño que está aprendiendo no tenga problemas de lenguaje, o dislexia sin embargo en este caso, puede ser beneficioso para disminuir este problema ya que el inglés se aprende a leer observando dibujos.

De acuerdo con la Teoría de los Niños Bilingües, no afecta a los niños ni causa ningún trastorno de lenguaje, tampoco interfiere con el desarrollo de los niños por el contrario ayuda a desarrollar importantes destrezas y abrir oportunidades en un futuro.

Los niños no manifiestan ningún tipo de retraso en el aprendizaje del lenguaje, ni confusión ya que el cerebro de los niños al hablar dos idiomas distintos se individualiza para cada uno.

Se comparte la idea de algunos especialistas de que aprender otro idioma a edades tempranas es más eficaz que el aprendizaje secuenciado. También es cierto que si los niños aprenden a leer en un idioma se les facilitará más aprender a leer en otro.

Es cierto también, que se tiene que estimular el aprendizaje de otro idioma, creando actividades entretenidas y atractivas de acuerdo con la edad de los niños.

En contrastación con lo que dicen los expertos en bilingüismo de que los niños con esta característica tienen un bajo aprovechamiento académico en materias de lenguaje no se está de acuerdo ya que en la práctica docente se ha observado que al aprender algunas reglas gramaticales, sujetos, predicados, sustantivos, adjetivos

calificativos etc., beneficia a los alumnos ya que en ocasiones no lo entienden en sus clases, pero al escuchar la explicación y observando ejemplos en la clase de inglés ya comprenden mejor cualquier de los temas arriba mencionados. También puede ocurrir que todavía no ven algún tema de los arriba mencionados, ocurre que lo ven primero en inglés y al verlo posteriormente en clase hay mucho mejor comprensión ya que los alumnos están escuchando doble explicación en un mismo tema.

Es importante también que los niños desde muy pequeños escuchen dos idiomas diferentes en este caso el Español y el Inglés, para que su oído se acostumbre, si es posible hay que enseñarle al niño a pedir ciertas cosas y objetos en inglés, es decir, hay estimularlo para que piense en inglés y de esta manera le sea más fácil expresarlo.

Los niños no manifiestan ningún tipo de retraso en el aprendizaje del lenguaje, ni confusión ya que el cerebro de los niños al hablar dos idiomas distintos se individualiza para cada uno.

En la actualidad vivimos la llamada era de la Tecnología, y es importante hablar o entender otro idioma por que en ocasiones así lo requieren los diferentes aparatos tecnológicos, que hay en casa, y qué decir de las películas infantiles, la mayoría son en inglés, y los juguetes también en su gran mayoría tienen nombres en inglés y sus instructivos también están escritos en inglés. Y qué decir de la Computadora y el Internet, es necesario saber inglés para entender el uso de algunas herramientas.

Es por todo lo anterior que en la actualidad las personas forman parte de la denominada “Sociedad de la Información”. Y por ello las personas tienen que tener una información de todos los adelantos tecnológicos y la vida moderna y para eso es necesario saber Inglés.

2.3. Importancia de Establecer en las Escuelas una Práctica Educativa de Calidad por parte de los docentes.

El Programa Escuelas de Calidad (PEC) es una iniciativa del gobierno federal y estatal, cuyo propósito es mejorar la calidad en la educación que se imparte en las escuelas públicas de educación básica, con base en el fortalecimiento y articulación de los programas federales y estatales y municipales enfocados hacia ese nivel educativo. El PEC se fundamenta en la necesidad de hacer efectiva la igualdad de oportunidades para el logro educativo de todos los educandos, independientemente de sus capacidades, origen social, étnico, o del ambiente familiar del que proceden; es decir, busca en todo momento la equidad a través del mejoramiento de la calidad en la educación que se ofrece en las escuelas públicas de educación básica.

Una escuela de calidad es aquella que asume de manera colectiva la responsabilidad por los resultados de aprendizaje de todos sus alumnos y se compromete con el mejoramiento continuo del aprovechamiento escolar, es una comunidad educativa integrada y comprometida que garantiza que los educandos adquieran los conocimientos y desarrollen las habilidades, ciudadanía competente,

activa y comprometida, participar en el trabajo productivo y continuar aprendiendo a lo largo de toda la vida.

Una Práctica Educativa de Calidad implica innovación constante, la utilización de la nueva tecnología, preparar a los alumnos para los retos de la vida actual y futura y para eso los alumnos deben aprender otro idioma. El Inglés es la materia que los alumnos deben aprender para ampliar sus oportunidades sociales y culturales.

Impartir dentro de las Instituciones Escolares la materia de Inglés implica una responsabilidad por parte del docente que lo imparte, ya que debe ser un aprendizaje significativo en la vida del niño, y sea aplicable en cualquier momento. Además de incluir una planeación estratégica bien formulada para atraer el interés del niño a aprender otra lengua diferente a la suya.

Partir de los conocimientos que los niños ya traen de su entorno y comunidad y tomar en cuenta la habilidad lingüística que los niños poseen así como observar si algún niño tiene problemas de lenguaje, de esta manera el docente podrá trabajar mejor con los alumnos y tener un óptimo aprovechamiento por parte de los alumnos.

Involucrar a los Padres de Familia en el aprendizaje de los alumnos y realizar trabajos colectivos en donde los niños inter-actúen con sus Padres y Maestros para que en ese momento apliquen los conocimientos adquiridos.

Y por supuesto una Práctica Educativa de Calidad debe comprometerse al mejoramiento continuo del aprovechamiento que los alumnos sobre el aprendizaje de otro idioma.

A continuación se presente el capítulo 3 en donde se da a conocer la planeación estratégica para trabajar con los alumnos de Primer Grado para lograr interesar a los alumnos en el aprendizaje del idioma Inglés.

CAPÍTULO 3. UNA PROPUESTA PARA LA SOLUCIÓN DE LA PROBLEMÁTICA.

En este último capítulo se diseñan las estrategias de trabajo dentro del aula de la clase de inglés tomando como referencia todos los elementos teóricos referidos a lo largo de esta investigación.

3.1. TÍTULO Y JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA.

La Enseñanza del Idioma Inglés en Primer Grado de Educación Primaria.

JUSTIFICACIÓN

Se diseñará la planeación de la presente propuesta tomando en cuenta principalmente, que se busca interesar a los alumnos en el aprendizaje y aplicación del inglés como segunda lengua de Primer Grado de Educación Primaria en el Colegio particular Fray Martín de Valencia.

Se basa, principalmente, en que el alumno aprenda a comunicar ideas cotidianas en inglés obteniendo como resulta un aprendizaje significativo que pueda ser aplicable en cualquier momento.

3.2. MARCO JURÍDICO-LEGAL PARA LA VIBILIDAD DEL DISEÑO E IMPLANTACIÓN DE LA PROPUESTA

A continuación se presenta la explicación de Artículo 3º ya que es la que rige la Educación en México y con el fin de fundamentar legalmente la propuesta en cuestión.

Tal y como lo consagra nuestra Carta Magna:

Artículo 3o. Todo individuo tiene derecho a recibir educación, por lo que el Estado está obligado a impartir educación preescolar, primaria y secundaria; a promover y atender todos los tipos y modalidades educativos incluyendo la educación superior; a apoyar la investigación científica y tecnológica, y a alentar el fortalecimiento y difusión de nuestra cultura. La educación que imparta el Estado será invariablemente gratuita y laica, el criterio con que se debe orientar este servicio público en nuestro país se basará en los resultados del progreso científico, luchará contra la ignorancia y sus efectos, las servidumbres, los fanatismos y los prejuicios, además será democrática y nacionalista. 1

La presente Propuesta fue elaborada y aplicada en el Colegio Particular Fray Martín de Valencia, por tal motivo se explican los artículos de la Ley General de Educación que rige en Escuelas Particulares Incorporadas.

ARTÍCULO 54.- Los particulares podrán impartir educación en todos sus tipos y modalidades. La autorización y el reconocimiento serán específicos para cada plan de estudios. Para impartir nuevos estudios se requerirá, según el caso, la autorización o el reconocimiento respectivos. 2

Asimismo se hace mención del siguiente artículo también de la Ley General de Educación en donde explica brevemente las características que debe tener una Escuela Particular para poder obtener validez oficial ante la Secretaría de Educación Pública.

1 www.leygeneraldeeducación.com.Septiembre 2006

ARTÍCULO 55.- Las autorizaciones y los reconocimientos de validez oficial de estudios se otorgarán cuando los solicitantes cuenten:

I.- Con personal que acredite la preparación adecuada para impartir educación y, en su caso, satisfagan los demás requisitos a que se refiere el artículo 21;

II.- Con instalaciones que satisfagan las condiciones higiénicas, de seguridad y pedagógicas que la autoridad otorgante determine. Para establecer un nuevo plantel se requerirá, según el caso, una nueva autorización o un nuevo reconocimiento, y

III.- Con planes y programas de estudio que la autoridad otorgante considere procedentes, en el caso de educación distinta de la primaria, la secundaria, la normal y demás para la formación de maestros de educación básica. 3

3.3. BENEFICIARIOS DE LA PROPUESTA.

La presente propuesta que no solo lleva como objetivo primordial interesar a los alumnos en el aprendizaje del idioma Inglés sino lograr que obtengan un aprendizaje básica de dicha lengua se lleva a cabo con 18 alumnos de Primer Grado de Educación Primaria en el Colegio Particular Fray Martín de Valencia. Cabe señalar que los alumnos ya traen conocimientos previos de Inglés debido a que vienen de Jardín de Niños particular.

3.4. CRITERIOS GENERALES DE LA APLICACIÓN DE LA PROPUESTA.

La presente propuesta es diseñada en primer lugar, para interesar a los alumnos de Primer Grado de Educación Primaria en la asignatura de Inglés, propone también que los alumnos conozcan otra forma de comunicación es decir, que el alumno

realiza un gran esfuerzo intelectual y de esta manera se vincule aún más con el idioma en cuestión, que en este caso es el Inglés.

Se basa, principalmente, en uso de palabras que el alumno usa cotidianamente y su enseñanza es diseñada a través de algunas estrategias didácticas que sean atractivas para los alumnos de acuerdo a la edad que los niños poseen, es decir, juegos, cuentos, adivinanzas etc.

Dicho de otro modo, se propone la participación activa del alumno en cada actividad, y que alumno descubra poco apoco lo que es capaz de expresar en inglés y además intercambiar opiniones y puntos de vista con sus compañeros de clase, con preguntas y respuestas básicas de acuerdo a su edad por ejemplo: ¿Cuántos años tienes?, ¿Cómo te llamas?, ¿Dónde Vives?, etc. Y es con el objeto de que pueda sentirse importante y más seguro de sí mismo al hablar en inglés con sus compañeros.

Las actividades también son pensadas para los alumnos no solo puedan expresarse dentro de la clase en inglés, puede ser en casa, con algunos familiares y amigos y por supuesto en cualquier lugar.

La actitud del docente debe ser:

- Un Guía dentro de la Clase de Inglés
- Permitir que el alumno participa y se exprese activa y continuamente.
- Debe alentar a los alumnos en todo momento.
- Motivar a los alumnos con comentarios positivos cuando participen.
- Debe abstenerse de hacer comentario negativos cuando un alumno se equivoque o no quiera participar, de esta manera al alumno no sentirá vergüenza o angustia al participar.

Es importante mencionar que las actividades se deben acompañar de material vistoso y atractivo para los alumnos.

3.5. DISEÑO DE LA PROPUESTA

Después de haber analizado los documentos teóricos se continuará con la descripción de la propuesta pedagógica que a continuación se describirá.

Sin lugar a duda, en la actualidad, y debido a todos los avances tecnológicos y nuevas formas de vida social, cultural y profesional, es importante aprender inglés, incorporando una segunda lengua como parte fundamental en la educación de todo alumno.

La preocupación central del docente es atraer e interesar a los alumnos dejando a tras el tradicionalismo e innovar constantemente.

La propuesta está diseñada para alumnos pequeños de Primer Grado de Primaria, ya que en esta edad los niños están libres de prejuicios y es muy fácil lograr que hablen inglés sin cohibirse con sus compañeros de grupo debido a la espontaneidad que poseen.

El aprendizaje de otro idioma debe ser para el alumno algo divertido, novedoso y, por supuesto, que lleve a cabo el desarrollo del lenguaje, lo social y cultural del alumno que por supuesto está incluido en el Programa de Educación Básica.

Trata también de promover en el alumno: la participación del alumno dentro de las aulas, la expresión oral y escrita en inglés, la socialización e intercambio de ideas con sus compañeros etc.

-La propuesta lleva como fin proporcionar al alumno habilidades lingüísticas al alumno para expresarse en otro idioma. Tomando en cuenta los conocimientos previos de inglés que los alumnos ya traen del Jardín de Niños.

-Asimismo las actividades se realizan dentro de la clase y hora de inglés, ya que esta materia es considerada como extracurricular, considerando fundamentalmente el trabajo en el aula donde el docente responsable de la materia cuenta con el material adecuado.

-Por lo anterior el Profesor (a) debe explicar a los alumnos la importancia que tiene la comunicación entre seres humanos y como instrumento de sobrevivencia, con el objetivo de que los alumnos vean al Idioma Inglés como una forma de comunicarse con otras personas de otros lugares del mundo. Y a futuro una forma de sobresalir en un mundo profesional lleno de competencias.

-Además se organizarán las actividades a realizar, los tiempos estimados para cada una de ellas, el material y los recursos textuales que se ocuparán.

-Desde luego se buscará la oportunidad de involucrar a los Padres de Familia en algunas actividades y tareas para que observen a sus hijos y formen parte del aprendizaje de sus hijos.

-Que el aprendizaje del Idioma sea de Calidad y Significativa para los alumnos.

-El Docente es responsable de llevar un orden de las actividades que se irán desarrollando.

-El docente también debe tener conciencia de las condiciones socio-económicas y culturales de los alumnos y que desde luego, esto influirá en el aprendizaje de otro idioma, ya que en algunos casos es difícil que los alumnos tengan una secuencia y seguimiento de este aprendizaje.

-Es importante considerar que cada alumno tiene características diferentes y especiales, algunos son muy hábiles lingüísticamente y otros presentan dificultades,

por lo tanto el docente debe brindar más apoyo y dedicación a los alumnos que así lo requieran.

3.5.1. CARACTERÍSTICAS TEÓRICO-CURRICULARES DE LA PROPUESTA

La propuesta consiste en el diseño de la planeación de un curso escolar y está basado en el trabajo de algunas estrategias didácticas que se trabajan dentro de la clase de inglés con tres clases a la semana, en el grupo de Primer Grado de Primaria para el aprendizaje del idioma Inglés.

La planeación didáctica toma en cuenta no sólo las interpretaciones del marco teórico en cuestión, sino que también toma en cuenta otros enfoques como son: los esquemas referenciales de los alumnos y su importancia en la dinámica interna del grupo.

Además, es importante considerar que la planeación es la organización de factores que intervienen en el proceso de enseñanza- aprendizaje, a fin de facilitar en un tiempo determinado el desarrollo de las estructuras cognoscitivas, la adquisición de habilidades en este caso lingüísticas y los cambios de actitud del alumno que en este caso es su actitud hacia la materia de Inglés.

-Las Actividades que se llevan a cabo, son para proporcionar al alumno habilidades lingüísticas al alumno para expresarse en otro idioma.

-Asimismo, las actividades se realizan dentro de la clase y hora de inglés, ya que esta materia es considerada como extracurricular, considerando fundamentalmente el trabajo en el aula donde el docente responsable de la materia cuenta con el material adecuado. Es importante mencionar que esta materia también se evalúa como cualquier otra materia, ya que es igual de importante como todas las demás para la Institución educativa en cuestión.

-Por lo anterior, el Profesor (a) debe explicar a los alumnos la importancia que tiene la comunicación entre seres humanos y como instrumento de sobrevivencia, con el objetivo de que los alumnos vean al Idioma Inglés como una forma de comunicarse con otras personas de otros lugares del mundo. Y a futuro una forma de sobresalir en un mundo profesional lleno de competencias.

-Además se organizarán las actividades a realizar, los tiempos estimados para cada una de ellas, el material y los recursos textuales que se ocuparán.

-Desde luego se buscará la oportunidad de involucrar a los Padres de Familia en algunas actividades y tareas para que observen a sus hijos y formen parte del aprendizaje de sus hijos.

-Que el aprendizaje del Idioma sea de Calidad y Significativa para los alumnos.

-El docente es responsable de llevar un orden de las actividades que se irán desarrollando.

-El docente también debe tener conciencia de las condiciones socio-económicas y culturales de los alumnos y que desde luego, esto influirá en el aprendizaje de otro idioma, ya que en algunos casos es difícil que los alumnos tengan una secuencia y seguimiento de este aprendizaje.

-Es importante considerar que cada alumno tiene características diferentes y especiales, algunos son muy hábiles lingüísticamente y otros presentan dificultades, por lo tanto el docente debe brindar más apoyo y dedicación a los alumnos que así lo requieran.

En la presente propuesta no sólo se ocupa del desinterés de los alumnos por la materia de Inglés, para que el alumno se interese hay que tomar en cuenta algunos aspectos como los son: el entorno social y económico del alumno, la actitud ante un idioma desconocido, y trata de atraer el interés del niño por medio de estrategias que el niño ve interesantes, y trata de que el alumno comprenda que es una forma más de comunicación oral y escrita. Además, se busca que el alumno tenga un aprendizaje aplicable en la cotidianidad de la vida del niño.

3.5.2 EL MAPA DE ACTIVIDADES PARA SALÓN DE CLASES.

CURSO DE INGLÉS PARA NIÑOS DE PRIMER GRADO DE PRIMARIA, DE LA ESCUELA “FRAY MARTIN DE VALENCIA”.

Objetivo General: Interesar a los alumnos de Primer Grado en el aprendizaje del idioma inglés como segunda lengua, así como incorporar conocimientos básicos que sean significativos y aplicables en cualquier momento.

Sesión	Objetivo Particular	Temas	Actividad	Evaluación
1	Conocer el significado de algunas palabras en inglés y lea algunas ideas escritas en inglés	Frases de Cortesía	La maestra estructura un Programa de Radio, platica con los alumnos sobre este juego, los alumnos leen el programa de radio y posteriormente juegan a hacer un programa de radio.	-Participación del Alumno -Comportamiento durante la actividad. -Pronunciación.

2	Leer y expresarse en Inglés frente varias personas.	Frases de Cortesía	Presentación del Programa de Radio a los Padres de Familia de Primer Grado.	<ul style="list-style-type: none"> -Desenvolvimiento del alumno durante la actividad. -Pronunciación de las Palabras. -Comportamiento durante la actividad.
3	Aprender el alfabeto en inglés.	El Alfabeto	Con anterioridad se solicitan a los alumnos unas tarjetas hechas de cartulina con las letras del alfabeto. En esta sesión los alumnos van diciendo el sonido de cada letra en inglés. Y muestran la letra que la maestra dicta.	<ul style="list-style-type: none"> -Pronunciación en el sonido de cada letra. -Habilidad para identificar cada letra.
4	Aprender a formar palabras y deletrearlas en inglés.	Deletrear en Inglés	Los niños trabajan con las tarjetas del alfabeto. En esta ocasión la maestra escribe palabras en el pizarrón, los	<ul style="list-style-type: none"> -Pronunciación-. -Habilidad para formar las palabras. - Deletreo (Spelling)

			niños las forman, las leen y las deletrean.	
5	Que aprenda y domine los colores en inglés	"Los Colores"	La maestra muestra a los alumnos unos dibujos hechos con los colores básicos. Con ellos hace adivinanzas, describiendo el objeto que se encuentra en el dibujo.	-Participación de los Alumnos durante la actividad. -Comportamiento. -Dominio de Vocabulario.
6	Aprender a estructurar oraciones con el artículo en inglés "The".	Artículo The.	Los alumnos forman oraciones utilizando el artículo mencionado al principio de la oración. Obviamente previo a la explicación Teórica del Artículo "The". Posteriormente realizan lectura de las oraciones.	-Comportamiento durante la actividad. -Habilidad y destreza al formar oraciones. -Pronunciación.

7	Introducir a los alumnos a la lecto-escritura en inglés.	Preguntas básicas en inglés por ejemplo ¿Cómo te llamas?, ¿Cuántos años tienes? Etc. Por medio de un cuento.	La maestra enseña a los alumnos un cuento en inglés utilizando a dos ratoncitos como personajes del cuento. Lo lee y lo traduce a los alumnos. Divide por equipos. Reparte una parte del cuento a cada equipo. Cada equipo realiza la lectura y la traducción.	-Comportamiento durante la actividad. -Trabajo por equipos. -Pronunciación y lectura.
8	Aprender a responder preguntas en Inglés	Cuento en Inglés	Siguiendo con la sesión anterior los alumnos realizan las preguntas del cuento a cada integrante del equipo con su respectiva respuesta en inglés.	-Comportamiento durante la actividad. -Pronunciación

9	Expresarse en inglés frente a varias personas.	Actuar un cuento	Los alumnos actuaran el Cuento ya visto en las sesiones anteriores frente a los Padres de Familia.	-Desenvolvimiento frente a los Padres de Familia, -Pronunciación. -Dominio de las Palabras. -Comportamiento durante la actividad.
---	--	------------------	--	--

Desarrollo de las Sesiones

Sesión 1

La Idea de la actividad del “Programa de Radio” surge a partir de que la maestra les platica a los alumnos sobre un programa de radio que escuchó en inglés y les pregunta a ellos si quieren jugar a hacer uno. Con ayuda de ella por supuesto.

Los alumnos se muestran interesados en la actividad, la maestra les explica que cada alumno se encargará de una sección del programa de radio y tendrá que decir unas palabras en inglés que por supuesto la maestra les ayudará a estructurar.

Posteriormente cada alumno se encarga de una sección del radio, por ejemplo hay una sección de poemas, de entrevistas, de canciones, ecología etc.

El principal objetivo de esta actividad es que los alumnos aprendan frases de cortesía como por ejemplo “Buenos Días”, “Hola”, “Adiós” etc., asimismo aprender a realizar y contestar preguntas como por ejemplo; ¿Cómo te llamas?, ¿Cuántos años tienes?, ¿Dónde Vives? etc.

Cabe señalar que los alumnos practicara(n) varias veces el programa de radio hasta que ya no haya problemas de pronunciación y los alumnos hayan comprendido lo que están diciendo en inglés.

Además el programa de radio se estructuró con la ayuda de la maestra y los alumnos tuvieron en todo momento su apoyo para aclarar cualquier duda.

Sesión 2

En esta sesión, los alumnos presentan el “programa de radio” a los Padres de Familia, ya que los niños habían estado trabajando en esta actividad por tres clases y los Padres estaban enterados de esto, y se hizo la presentación con el objetivo de que observara la participación y desenvolvimiento de sus hijos en la clase de inglés.

Sesión 3

Para la realización de la actividad en esta sesión se les pidió a los alumnos unas tarjetas hechas de cartulina con cada letra del alfabeto en inglés. Los alumnos dicen el sonido de cada letra repitiéndolo varias veces. Posteriormente la maestra les dicta cada letra en orden salteado. Los alumnos la van mostrando a la maestra conforme va dictando, se repite el ejercicio hasta que los alumnos dominen y reconozcan el sonido de cada letra.

Sesión 4

Los alumnos utilizan las tarjetas con el alfabeto que utilizaron en la sesión anterior, en esta actividad los alumnos forman palabras que ya conocen (objetos del salón pizarrón, silla, escritorio, mesa, ventana, lápiz, cuaderno etc), la maestra las escribe

en el pizarrón y les pide a los alumnos que las formen, las deletreen, las lean y digan su significado en español.

Cabe señalar que cada alumno deletrea tres palabras, esta sesión es de gran interés para los alumnos, tanto, que se forman competencias entre ellos para ver quien deletrea más rápido y quien se equivoca menos.

Sesión 5

En esta sesión los alumnos aprenden y repasan los colores en inglés, en una actividad en la que los niños realizan adivinanzas, en la que además de trabajar con los colores los niños repasan palabras que ya han visto.

La maestra muestra a los alumnos unos dibujos coloreados con los colores básicos, después los esconde detrás de ella los empieza a describir haciendo mímica y tratando de que los alumnos le entiendan al final de la descripción dice el color del objeto que está dibujado, espera un momento para ver si los alumnos entienden y si no hay respuesta vuelve a repetir la descripción hasta que alguien adivine que es, en algunos casos les ayuda a resolverla.

Sesión 6.

En esta sesión la maestra da la explicación del uso del artículo "The" (El, La, Las, Los). Después escribe en el pizarrón una lluvia de palabras entre ellas colores, sustantivos, adjetivos etc), siempre utilizando palabras que los niños dominen.

Posteriormente, la maestra les pide a los alumnos que las lean y digan su significado en español a manera de repaso.

Luego les pide que traten de formar un poema o una “frase bonita” con las palabras por ejemplo hay casos en los que las oraciones quedan así:

La flor amarilla (The yellow flower)

La mariposa rosa (The pink butterfly)

Y en otros casos al formar la oración se equivocaban al ordenar las palabras pero al final de cuentas la idea era clara.

Cuando todos los alumnos terminaron de formar una oración cada uno las unían a manera de poema, esto lo hicieron por equipos, después un participante de cada equipo pasaba al frente a leerlo y de esta manera los niños trataron de acomodar frases para formar un poema.

Sesión 7

En esta sesión la maestra les muestra un cuento a los alumnos en el que los protagonistas son dos ratoncitos (Sam y Sally), les explica que es un cuento en el que estos dos ratoncitos se conocen y al mismo tiempo se hacen diferentes preguntas para hacerse amigos. Esta actividad se hace con el objetivo de retomar

preguntas y respuestas en inglés, pero ahora los alumnos se introducirán a la lecto-escritura, ya que tendrán que leer el cuento y traducirlo.

El grupo se divide en tres equipos cada equipo lee una parte del cuento, primeramente la maestra lo lee completo y luego deja que los niños lo lean como puedan.

Posteriormente, les pide que traten de decir en español de lo que trata el cuento, obviamente cada equipo resuelve su parte y cuando ya la tienen pasan al frente a contarla a los demás equipos.

Cabe señalar que los alumnos tienen el apoyo de la maestra para cualquier duda que pueda surgir, además el cuento contiene preguntas y palabras que los niños también dominan.

Sesión 8

En esta sesión se trabaja con el mismo cuento de la sesión anterior, pero en esta ocasión los alumnos practican las preguntas que están en el cuento y las adaptan a ellos, es decir, las mismas preguntas que se hacen los ratoncitos que son los personajes del cuento y las hacen entre ellos, esto con el objetivo de que los alumnos aprendan a hacer y responder preguntas.

Cada integrante de cada equipo se encargaba de hacer y responder las siguientes preguntas:

What is your name?

Where do you live?

How old are you?

When is your birthday?

How are you?

Sesión 9

Después de haber estado practicando el cuento por varias clases los alumnos lo presentan finalmente a los Padres de Familia, nuevamente, con el objetivo de que el alumno aprenda a desenvolverse y a expresarse en inglés frente a varias personas. Para esta actividad el grupo se organizó en los equipos en que estuvieron en las clases anteriores y cada equipo decía una parte del cuento, obviamente los personajes siempre se repetían, es decir, las niñas siempre eran Sally y los niños eran Sam.

Para llevar a cabo esta actividad el salón de clases de inglés se decoró con adornos parecidos a los de un parque, ya que la historia se da en un uno y los alumnos se disfrazarán de ratoncitos, esto ayudó a crear un ambiente atractivo tanto para los alumnos como para los Padres de Familia.

Estas sesiones fueron aplicadas en el ciclo escolar 2005-2006, y se esta realizando una evaluación para rediseñar el siguiente ciclo escolar. Tomando en consideración los aspectos positivos y modificando los que no lo fueron.

3.5.3 LA EVALUACIÓN Y EL SEGUIMIENTO EN EL DESARROLLO DE LA PROPUESTA.

En el presente apartado se hace mención a la evaluación de la aplicación de la propuesta, al haber concluido satisfactoriamente las actividades para el Aprendizaje del Idioma Inglés en Primer Grado de Primaria, la evaluación se realiza cuantitativa es decir, que los alumnos son evaluados numéricamente según el aprovechamiento académico que los alumnos tengan. En cuanto al aspecto cualitativo , es en cuanto a la actitud de los alumnos durante las clases de inglés así como el esfuerzo indudable que cada alumno realiza.

También se toma en cuenta:

a) El comportamiento de los alumnos en cada una de las actividades, ya que es muy importante que el alumno ponga atención a las explicaciones e indicaciones que la maestra dé.

b) La cooperación con sus compañeros, ya que es importante que los alumnos interactúen entre sí para que haya intercambio de conocimientos.

c) El dominio de palabras en inglés, es importante saber cuantas palabras domina el alumno para así saber si el plan de trabajo es el adecuado o si es necesario hacer modificaciones para que los alumnos tengan un mejor rendimiento.

d) La pronunciación de todas las palabras y en el caso del alfabeto se evalúa el sonido de cada letra, la identificación de cada una, y el deletreado de todas las palabras.

e) La comprensión de lo que el alumno lee en inglés, es necesario que el alumno siempre comprenda lo que dice y lo que lee de esta manera irá aprendiendo a pensar en inglés.

f) La habilidad con que el alumno resuelve cada situación, en cuanto a las actividades realizadas es importante observar la actitud y habilidad con que el alumno resuelve cada ejercicio y sobre todo lo que aprende de cada actividad.

g) La habilidad lingüística que el alumno muestra al realizar poemas en inglés utilizando el artículo en inglés (The) y el uso de sustantivos y adjetivos.

h) Y por supuesto el esfuerzo particular e individual de cada alumno durante todas las actividades.

La estrategia didáctica principal durante las sesiones fueron principalmente la utilización de adivinanzas, poesías, cuento, juegos y el manejo de palabras que son de interés para el alumno como por ejemplo: los colores, nombre de animales, y nombres de objetos que manejan cotidianamente.

Retomando que el aprendizaje de otro idioma en los niños pequeños es, principalmente, para ir induciendo al alumno al mundo actual, ampliar sus posibilidades sociales y culturales y a futuro oportunidades profesionales, es por tal motivo que se diseña una nueva forma de trabajo de dicha materia dejando atrás los interminables ejercicios de repetición de palabras que solo despertaban en el niño cansancio y fastidio.

En cuanto a lo que se refiere a la evaluación del Profesor, cabe destacar que en todo momento permitió que el alumno participara activamente permitiendo construir su conocimiento poco a poco, además el profesor evitó en todo momento llamar la atención de los alumnos al pronunciar mal alguna de las palabras, esto ayudo a los alumnos a no tener temor al expresarse en inglés. Y lo más importante es que también se encargo de organizar actividades de trabajo que fueran de interés en los alumnos tomando en cuenta siempre que los conocimientos que los alumnos obtuvieran fueran significativos y aplicables en cualquier momento de la vida cotidiana del alumno.

En la evaluación de la presente propuesta se destaca que fue de gran aceptación por los alumnos de primer grado ya que el objetivo central era atraer el interés

principalmente y se logró. Además los alumnos si aprendieron los conocimientos básicos de idioma inglés que era lo que también se pretendía, ya que en todo momento los alumnos practicaban lo que aprendían dentro de la clase de inglés y en casa con los Padres de Familia hablaban lo que iban aprendiendo en inglés, esto confirmó una y otra vez que el alumno se mostraba atraído por la materia de inglés y que en efecto, la propuesta funcionó.

3.6 RESULTADOS ESPERADOS CON LA IMPLANTACIÓN DE LA PROPUESTA.

Al aplicar la propuesta se logró el objetivo principal que era interesar a los alumnos de Primer Grado en el idioma Inglés, y además, se logra que los alumnos obtengan conocimientos básicos de acuerdo a la edad que poseen partiendo de conocimientos que los alumnos ya traían del Jardín de Niños. También se logra crear en el aula un ambiente participativo y competitivo en donde los alumnos, constantemente, se muestran interesados en aprender.

Por tanto, al haber obtenido resultados satisfactorios durante la aplicación de la propuesta, se recomienda seguir el plan de trabajo para así lograr obtener resultados óptimos cada ciclo escolar al trabajar con Primer Grado en la materia de Inglés.

La propuesta también tiene como fin lograr que el alumno adopte al inglés como segunda lengua, a partir del interés que generen las actividades realizadas durante el Primer Grado en la clase de inglés.

CONCLUSIÓN

La propuesta expuesta se concluye argumentando que, en efecto, los niños pequeños pueden y deben aprender inglés sin tener absolutamente ningún problema de lenguaje, ni confusión alguna en la forma de comunicación cotidiana en su entorno familiar y social y que, para interesar al niño se debe llevar una planeación que sea atractiva y desde luego que se adapte a las necesidades propias de la edad que tienen los alumnos.

Lo más importante que se destaca y que deja como aprendizaje al docente que realizó la investigación documental es que la propuesta intervino de manera importante en la práctica docente, ya que se realizaron cambios de horarios, se modificaron planes de trabajo y se realizó material didáctico para poder llevar a cabo las actividades planteadas en la propuesta, así como una importante reflexión acerca de la intervención docente y pedagógica que el docente había estado presentando en las clases de inglés impartidas al grupo de primer grado.

Se pretende que dicho trabajo pueda servir como un breve y sencillo aporte a la educación y en específico al aprendizaje del idioma inglés, con el fin de encontrar soluciones a tantas interrogantes que los docentes responsables de esta materia puedan tener, y de tal manera puede ser de gran utilidad para conocer más sobre la asignatura que imparten.

Esperando que un futuro no muy lejano, el Inglés no solo sea obligatorio en las escuelas de carácter particular sino también en las Escuelas Públicas, desde luego pensando siempre en el beneficio de los alumnos ya que esto les abrirá fronteras y un gran número de oportunidades.

BIBLIOGRAFÍA

ContextoEducativo.com.mx

CASTAÑEDO YAÑES MARGARITA. Los Medios de Comunicación y la Tecnología. México, Editorial Trillas, 1975, 26 pp.

DICCIONARIO DE LAS CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN. GIL EDITORES. México, 2000. 1983 p. (libro para profesores)

GARCÍA ENRIQUE. Piaget. México. Editorial Santillana, S.A. 2002, 9 pp

<http://cseful:uiuc.eduwwb>.

<http://talaris.org/store.gtm>

LEV S. VIGOTSKY. Pensamiento y Lenguaje. París, Editorial Quinto Sol, 1924, 38 pp.

RUSSEL BERTRAND. Historia de la Comunicación. Madrid, Editorial Santillana, S.A., 1971, 14pp.

SEP. Lenguaje Integral. Antología Básica. Universidad Pedagógica Nacional, Licenciatura en Educación, Plan`94. México, 1994, 48 pp.

www.educamigos.com

www.pediatraldia.cl

www.Psicologiaonline.com/lenguaex.htm.

www.diariomedico.com